

<<翻译学>>

图书基本信息

书名：<<翻译学>>

13位ISBN编号：9787535127891

10位ISBN编号：7535127894

出版时间：2005-9

出版时间：湖北教育

作者：谭载喜

页数：357

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

本书是一部关于翻译学的概论性著作，它从理论的角度对翻译学的学科性质、学科内容，以及翻译学的研究目的、范围、任务和方法等问题进行系统阐述，内容涵盖了译学总论、译学任务、译学途径、译学理论的构成成分、译学听语义及文化对比研究、外来译史译论研究、比较译学研究以及翻译学作为一门独立学科所必须关心和其他问题。

本书作者本着翻译学是一门独立的综合性学科的基本理念，围绕上述内容展开讨论，在阐释翻译学的学科性质，如何使翻译学真正享有独立学科地位，以及如何通过对翻译学框架下面层次即具体问题（如翻译理论构件、翻译传统比较、语义及文化比较）的研究，来充实翻译学框架内容与内涵、促进翻译学健康发展的问题上，均有着鲜明而又独到的思想和见解。

本书作为翻译学概论，具有理论广度与深度，且文字简练，通俗易懂，颇具可读性，适用于翻译理论研究者、翻译初中工作者、中西比较译学研究者、大专院校翻译及外语专业的教师与研究生、本科生，可用作翻译学和翻译理论教材。

## 作者简介

谭载喜，1953年生，湖南省涟源市人，留英硕士、博士，深圳大学教授、英语学科跨世纪学术带头人。

曾执教于湖南师大并任外语系副主任；1989年调深圳大学，历任外语系主任、外事处处长；1996年至1998年应聘赴香港城市大学任研究员；多次出国参加国际学术会议或进行学术访问。

现为中国译协翻译教学与研究委员会委员、中国英汉语比较研究会常务理事、深圳市外语学会副会长。

出版著、译作十二部，论文数十篇，共约二百万字。

承担国家级科研项目一项、广东省“九五”重点课题一项、校级课题八项。

二部著作先后四次获省市级科研奖，多篇论文分别在境内外获奖。

代表作品包括《奈达论翻译》、《西方翻译简史》、《幸运的吉姆》、《新编奈达论翻译》及论文《必须建立翻译学》、《从篇章学看翻译与语义对比》、《论比较译学》、《中国翻译与西方翻译》等。

## 书籍目录

序序前言第一章 绪论第二章 翻译学的学科性质 第一节 翻译和翻译学概念的区分 第二节 翻译学是一门独立学科 第三节 翻译学的内部结构第三章 翻译学的任务和内容 第一节 基本任务和内容 第二节 基本任务的具体落实 第三节 翻译理论的构件第四章 翻译学的研究途径 第一节 文艺学途径 第二节 语言学途径 第三节 交际学途径 第四节 社会符号学途径 第五节 翻译学途径第五章 翻译学与语义研究 第一节 语义的定义 第二节 语义的层次 第三节 所指意义与联想意义第六章 翻译学与词汇特征 第一节 词汇偶合 第二节 词汇并行 第三节 词汇空缺 第四节 词汇冲突第七章 翻译学与西方译史译论研究 第一节 西方译史研究与评说 第二节 俄国文学名家与翻译 第三节 现代西方翻译发展概述 第四节 奈达和他的翻译理论 第五节 奈达的《翻译科学探索》 第六节 雅可布逊论翻译的语言问题 第七节 贝克的《译学百科》第八章 翻译学的分支学科：比较译学 第一节 比较译学的学科属性 第二节 比较译学的目的和任务范围 第三节 比较译学的研究方法第九章 中西译论的比较 第一节 中西译论比较的意义和方法 第二节 中西现代译学概评 第三节 中国翻译与西方翻译 第四节 中西译论的相似性 第五节 中西译论的相异性 第六节 中西翻译传统的社会文化烙印附录：ENGLISH PAPERS ON TRANSLATION(译学英文谈) Renections on the Scienc of Franslation Components Of Trailslation Theory Towarcls a Textual Approach to Franslation：The Role of Contrative Semantics The Chinese all Western Traditions of Translation in Comparison参考文献

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>